



- EN Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de usuario
- PT Manual de utilização
- PL Instrukcja obsługi
- IT Manuale utente
- SV Bruksanvisning
- CS Návod na použití
- SK Návod na použitie
- SU Руководство по эксплуатации

EN Instruction manual

The appliance can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years.

DESCRIPTION

Your Princess grill has been designed for grilling food without using fat. The appliance is suitable for preparing food directly on a stable table. The appliance is equipped with grill plates with a non-stick coating. The appliance is equipped with ceramic dinner plates. The appliance is suitable for domestic use only.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Power indicator | 6. Dinner plate (cooked food) |
| 2. Central unit | 7. Multi-plug socket |
| 3. Dinner plate (raw food) | 8. Spatula |
| 4. Grill unit | 9. Protective foil |
| 5. Grill plate | |

103080 is suitable for four persons. 103082 is suitable for two persons. The grill units (4) are connected to a multi-plug socket (7) that is placed into the central unit.

INITIAL USE

- Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Make sure that there is sufficient space around the appliance to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.
- Clean the appliance. Refer to the section "Cleaning and maintenance".
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Insert the mains plug into the wall socket. The power indicator comes on. The appliance starts heating.
- After use, remove the mains plug from the wall socket. The power indicator goes off.
- Allow the appliance to cool down completely.

ASSEMBLY

- Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Before assembly or disassembly, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Place the central unit (2) in the middle of the dinner table.
- Place the grill unit (4) around the central unit (2) around the dinner table.
- Place the multi-plug socket (7) into the central unit (2) as shown. Connect the plugs of the grill units (4) to the multi-plug socket (7).
- Place the protective foil (9) onto the central unit (2).
- Place the dinner plate (raw food) (3) onto the protective foil (9).
- Place the dinner plates (6) onto the grill units (4).
- Place the grill unit (4) on the dinner table.
- Place the dinner plate (6) onto the grill unit (4).

USE

- Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Do not let metal cutlery touch the grill plates to prevent damage to the non-stick coating.
- Do not remove the dinner plate while the appliance is switched on as the dinner plate is hot.
- Assemble the appliance. Refer to the section "Assembly".
- If necessary, clean the grill plates (5) with a damp cloth.

- Take one of the following actions:
- Put the raw food (3) onto the grill plate (5).
- To switch on the appliance, insert the mains plug into the wall socket. The power indicator (1) comes on. The appliance starts heating.
- Wait for 20-25 minutes until the grill plates (5) have reached the stable temperature. The appliance is ready for use.

- Put the raw food portion by portion onto the grill plates (5).
- Use the spatula (8) to turn the food during the grilling process.
- Grill the food until it is ready for consumption. The required time depends on your wishes. Small pieces of grill better and more quickly than large pieces. Experiment with the required time to achieve the best results.
- Stay close to the appliance in order to check from time to time whether the food is ready and to make sure that the food does not burn.
- If the food is ready for consumption, use the spatula (8) to remove the food from the grill plates (5).
- Put the cooked food on the dinner plate (6).
- To switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket. The power indicator (1) goes off.
- Allow the appliance to cool down completely.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Before cleaning or maintenance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not immerse the multi-plug socket in water or other liquids.

- Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:
- Do not use aggressive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.
- The dinner plates can be cleaned in the dishwasher.
- Regularly check the appliance for possible damage.
- Clean the outside of the appliance with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the appliance with a clean, dry cloth.
- Remove any residues from the grill plates (5) with a paper towel. Clean the grill plates (5) with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the grill plates (5) with a clean, dry cloth.
- Clean the dinner plates (6) in soapy water. Rinse the dinner plates (6) under running water. Thoroughly wash the dinner plates (6) with a clean, dry cloth.
- Clean the spatulas (8) in soapy water. Rinse the spatulas (8) under running water. Thoroughly dry the spatulas (8) with a clean, dry cloth.

- **Storage**
- Put the appliance and the accessories in the original packaging.
- Store the appliance with the accessories in a dry place, out of the reach of children.

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the appliance and the accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and the accessories for other purposes than described in the manual.
- Do not use the appliance if any part or any accessory is damaged or defective. If a part or an accessory is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.

Electrical safety

- Keep the appliance and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1 mm²).
- For additional protection, install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.
- **Safety instructions for grills**
- Do not use the appliance outdoors.

- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Place the appliance on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the appliance on a hob.
- Make sure that there is sufficient space around the appliance to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Do not cover the appliance.
- Do not use charcoal or similar combustible fuels.
- Do not let metal cutlery touch the grill plate to prevent damage to the non-stick coating.
- Beware of steam and splashes when putting food on the hot grill plate.
- Caution: Hot grease can splash from the grill plate.
- Do not pour water onto the hot grill plate. The water will splash and damage the grill plate.
- Always be careful when touching the appliance. Use oven gloves if you need to touch the appliance during or shortly after use.
- The grill plate becomes very hot during use. Do not touch the hot grill plate.
- The accessible surfaces of the appliance can become very hot during use. Do not touch the accessible surfaces.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance.
- Do not move the appliance while it is switched on or is still hot. Remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not use the appliance near birds (e.g. tropical birds such as parrots). The grill plate is finished with a non-stick coating based on PTFE. Upon heating, the coating may release small amounts of gases which are fully harmless for people. However, the nervous systems of birds are extremely sensitive to these gases.
- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

- The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:
- BLUE NEUTRAL
- BROWN LIVE
- GREEN/YELLOW EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

- The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLUE.
- The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
- The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or L and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

Warning! This appliance must be earthed.
Disclaimer: Subject to change; specifications can be changed without further notice.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in the production of this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

NL Gebruiksaanwijzing

Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht worden gehouden. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- **BESCHRIJVING**
- Uw Princess grill is ontworpen voor het grillen van voedsel zonder gebruik van vet. Het apparaat is geschikt voor het direct aan het bereiden van voedsel. Het apparaat is voorzien van grillplaten met een antiaanbaklaag. Het apparaat is voorzien van keramische eetborden. Het apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.

1. Stroomaangeze	6. Eetbord (gekookt voedsel)
2. Centrale een	7. Stekkerdoos
3. Eetbord (rauw voeds)	8. Spatel
4. Grillunit	9. Beschermfolie
5. Grillplaat	

103080 is geschikt voor vier personen. 103082 is geschikt voor twee personen. De grillunits (4) worden aangesloten op een stekkerdoos (7) die in de centrale unit wordt geplaatst.

EEERSTE GEBRUIK

- Voordat u verder gaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het onttappen van de warmte en voldoende ventilatie.
- Reinig het apparaat. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats de netstekker in het stopcontact. De spanningaanwijzer gaat branden. Het apparaat begint met opwarmen.
- Wacht tot de grillplaten (5) de stabiele temperatuur hebben bereikt. Het apparaat is klaar voor gebruik.
- Leg het rauwe voedsel portie voor portie op de grillplaten (5).
- Gebruik de spatel (8) om het voedsel tijdens het grillen te draaien.
- Grill het voedsel totdat hij klaar is voor consumptie. De vereiste tijd is afhankelijk van uw wensen. Kleine stukken grillen beter en sneller dan grote stukken. Experimenteer met de gewenste tijd om de beste resultaten te verkrijgen.
- Blijf in de buurt van het apparaat om van tijd tot tijd te controleren of het voedsel klaar is en ervoor te zorgen dat het voedsel niet aanbrandt.
- Leg het gekookte voedsel op het eetbord (6).
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen. De spanningaanwijzer (1) gaat uit.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

ASSEMBLAGE

- Voordat u verder gaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:
- Haal voordat u het apparaat gaat monteren de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Plaats de centrale unit (2) in het midden van de eettafel.
- Plaats de grillunits (4) rond de centrale unit (2) op de eettafel.
- Plaats de stekkerdoos (7) zoals aangegeven in de centrale unit (2). Sluit de stekkers van de grillunits (4) aan op de stekkerdoos (7).
- Plaats de beschermfolie (9) op de centrale unit (2).
- Rauw voedsel (3) op de beschermfolie (9).
- Plaats de eetborden (6) op de grillunits (4).

GEBRUIK

- Voordat u verder gaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:
- Laat metalen bestek niet in aanraking komen met de grillplaten om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.
- Verwijder het eetbord niet terwijl het apparaat ingeschakeld of het eetbord heet is.
- Assembleer het apparaat. Zie het gedeelte "Assemblage".
- Reinig indien nodig de grillplaten (5) met een vochtige doek.

- Vericht een van de volgende stappen:
- Leg het rauwe voedsel op het eetbord (3).
- Plaats de netstekker in het stopcontact om het apparaat in te schakelen. De stroomaanwijzer (1) gaat branden. Het apparaat begint met opwarmen.
- Wacht 20-25 minuten totdat de grillplaten (5) de stabiele temperatuur hebben bereikt. Het apparaat is klaar voor gebruik.
- Leg het rauwe voedsel portie voor portie op de grillplaten (5).
- Gebruik de spatel (8) om het voedsel tijdens het grillen te draaien.
- Grill het voedsel totdat hij klaar is voor consumptie. De vereiste tijd is afhankelijk van uw wensen. Kleine stukken grillen beter en sneller dan grote stukken. Experimenteer met de gewenste tijd om de beste resultaten te verkrijgen.
- Blijf in de buurt van het apparaat om van tijd tot tijd te controleren of het voedsel klaar is en ervoor te zorgen dat het voedsel niet aanbrandt.
- Leg het gekookte voedsel op het eetbord (6).
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen. De spanningaanwijzer (1) gaat uit.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voordat u verder gaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:
- Haal voor reiniging en onderhoud de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Dempel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Dempel de stekkerdoos niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Voordat u verder gaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:
- Reinig het apparaat niet met behulp van schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.
- Reinigingsmiddelen kunnen worden gebruikt op de beschermfolie.
- Controleer het apparaat regelmatig op mogelijke schade.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog de buitenkant van het apparaat grondig met een schone, droge doek.
- Verwijder eventuele resten met keukenpapier van de grillplaten (5). Reinig de grillplaten (5) met een zachte, vochtige doek. Droog de grillplaten grondig (5) met een schone, droge doek.
- Reinig de eetborden (3/6) in sop. Spoel de eetborden (3/6) af onder stromend water. Droog de eetborden (3/6) grondig met een schone, droge doek.
- Reinig de spatels (8) in sop. Spoel de spatels (8) af onder stromend water. Droog de spatels (8) grondig met een schone, droge doek.

- **Opbergen**
- Plaats het apparaat en de accessoires in de originele verpakking.
- Berg het apparaat met de accessoires op op een droge plaats, buiten bereik van kinderen.

VEILIGHEIDSTRUCTURES

Algemene veiligheids

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat en de accessoires uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat en de accessoires niet voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel of een accessoire beschadigd of defect is. Laat een beschadigd of defect onderdeel of een accessoire door de fabrikant of een erkend servicecentrum vervangen.
- Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde kennis en ervaring kan gevaar veroorzaken. Personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid moeten uitdrukkelijke instructies geven of toezicht houden op het gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dempel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen als het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet langer als het in water of andere vloeistoffen ondergedompeld is geweest.

Elektrische veiligheid

- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat op een geaard stopcontact aan. Gebruik indien nodig een geaarde verlengkabel met een geschikte diameter (minimaal 3 x 1 mm²).
- Installeer voor extra bescherming een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van maximaal 30 mA.
- Bedien het apparaat niet door middel van een externe timer of een apart afstandbedieningssysteem.
- Zorg dat er geen water in de aansluitpunten van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Wikkel netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstrengeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd of defect is. Laat een beschadigd of defect netsnoer of een stekker door de fabrikant of een erkend servicecentrum vervangen.
- Trek de stekker niet aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is, voordat u het gaat monteren of demonten en voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.

Veiligheidsinstructies voor grills

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het onttappen van de warmte en voor voldoende ventilatie.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Bedek het apparaat niet.
- Gebruik geen houtskool of gelijksoortige brandbare brandstoffen.
- Laat metalen bestek niet in aanraking komen met de grillplaat om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.
- Pas op voor stoom en spetters bij het plaatsen van voedsel op de hete grillplaat.
- Voorzichtig: Heet vet kan van de grillplaat spetteren.
- Giet geen water op de hete grillplaat. Het water zal spetteren en de grillplaat beschadigen.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u het apparaat aanraakt. Gebruik ovenhandschoenen indien u het apparaat tijdens of kort na gebruik moet aanraken.
- De grillplaat wordt zeer heet tijdens gebruik. Raak de hete grillplaat niet aan.
- De toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen zeer heet worden tijdens gebruik. Raak de toegankelijke oppervlakken niet aan.
- Zorg dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld of nog heet is. Verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vogels (bijv. tropische vogels zoals papegaaien). De grillplaat is afgewerkt met een antiaanbaklaag op PTFE-basis. Bij verwarming kan de laag kleine hoeveelheden gassen afgeven die volkomen onschadelijk voor mensen zijn. Het zenuwstelsel van vogels is echter uiterst gevoelig voor deze gassen.
- Berg het apparaat als het niet in gebruik is op een droge plaats op. Zorg dat kinderen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

DISCLAIMER

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attentee u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen gerecycled. Met het recylen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur vu ne disposant pas de connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance. Maintenance: l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

DESCRIPTION

Le grill Princess a été conçu pour griller les aliments sans graisse. L'appareil est adapté à la préparation de aliments directement sur la table de repas. L'appareil comporte des plaques de grill dotées d'un revêtement antiadhésif. L'appareil comporte des plaques de repas en céramique. L'appareil est réservé à un usage domestique.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Témoin d'alimentation | 6. Plaque de repas (aliments cuits) |
| 2. Unité centrale | 7. Multiprise |
| 3. Plaque de repas (aliments crus) | 8. Spatule |
| 4. Unité de grill | 9. Film protecteur |
| 5. Plaque de grill | |

103080 est adapté à quatre personnes. 103082 est adapté à deux personnes. Les unités de grill (4) sont connectées à une multiprise (7) placée dans l'unité centrale.

UTILISATION INITIALE

- Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes:
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale. Le témoin d'alimentation s'allume. L'appareil commence à chauffer.
- Après usage, débranchez la fiche secteur de la prise murale. Le témoin d'alimentation s'éteint.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Si nécessaire, nettoyez les plaques de repas (3/6) avec un chiffon propre et sec.

ASSEMBLAGE

- Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes:
- Avant le montage ou le démontage, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Placez l'unité centrale (2) au milieu de la table de repas.
- Placez les unités de grill (4) autour de l'unité centrale (2) sur la table de repas.
- Placez la multiprise (7) dans l'unité centrale (2) comme illustré. Connectez les fiches des unités de grill (4) à la multiprise (7).
- Placez le film protecteur (9) sur l'unité centrale (2).
- Placez les plaques de repas (aliments crus) (3) sur le film protecteur (9).
- Placez les plaques de repas (6) sur les unités de grill (4).

UTILISATION

- Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes:
- Ne laissez pas les ustensiles métalliques toucher les plaques de grill afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Ne plongez pas la plaque de repas alors que l'appareil est sous tension ou si elle est chaude.
- Assemblez l'appareil. Consultez la section "Assemblage".
- Si nécessaire, nettoyez les plaques de grill (5) avec un chiffon humide.

Effetuez l'une des actions suivantes:

- Placez les aliments crus sur la plaque de repas (3).
- Pour mettre l'appareil en marche, insérez la fiche secteur dans la prise murale. Le témoin de puissance (1) s'allume. L'appareil commence à chauffer.
- Attendez environ 20-25 minutes pour que les plaques de grill (5) atteignent une température stable. L'appareil est prêt à être utilisé.
- Placez les aliments crus portion par portion sur les plaques de grill (5).
- Utilisez la spatule (8) pour retourner les aliments durant le processus de grill.
- Grilliez les aliments pour qu'ils soient prêts à être consommés. La durée dépend de vos préférences. Les plaques de repas peuvent être nettoyées au lave-vaisselle.
- Expérimentez avec différentes durées pour obtenir les meilleurs résultats.
- Restez à proximité de l'appareil pour vérifier de temps en temps si les aliments sont prêts et évitez qu'ils ne brûlent.
- Si les aliments sont déjà prêts à être consommés, utilisez la spatule (8) pour les retirer des plaques de grill (5).
- Placez les aliments crus sur la plaque de repas (6).
- Pour arrêter l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise murale. Le témoin de puissance (1) s'éteint.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes:
- Rangez l'appareil et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Rangez l'appareil avec les accessoires dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne plongez pas la multiprise dans l'eau ou autres liquides.
- Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes:
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.
- Les plaques de repas peuvent être nettoyées au lave-vaisselle.
- Contrôlez régulièrement les éventuels dommages sur l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Sécchez soigneusement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Éliminez tous les résidus des plaques de repas (5) avec une serviette en papier. Nettoyez les plaques (5) avec un chiffon doux et humide. Sécchez soigneusement les plaques de grill (3/6) avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez les plaques de repas (3/6) à l'eau savonneuse. Rincez les plaques de repas (3/6) sous l'eau courante et séchez-les avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez les spatules (8) à l'eau savonneuse. Rincez les spatules (8) sous l'eau courante. Sécchez soigneusement les spatules (8) avec un chiffon propre et sec.

Rangez

- Rangez l'appareil et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Rangez l'appareil avec les accessoires dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Sécurité générale

- Lisez avec soin le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence future.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires uniquement pour leurs fins prévues. N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires pour tout autre objet que celui exposé dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux. Si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé

für den es konstruiert wurde. Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt ist. Ist ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung des Geräts durch Kinder oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder ohne das erforderliche Wissen und die nötige Erfahrung kann gefährlich sein! Die für die Sicherheit verantwortlichen Personen müssen klare Anweisungen geben oder den Gebrauch des Geräts beaufsichtigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel aus der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 mm²).
- Lassen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme einen Fehlerstromschutzschalter (FISchutzschalter) installieren, der einen Nenn-Fehlerstrom von 30 mA nicht überschreitet.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie niemals an Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheitsanweisungen für Grill

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und spritzgeschützte Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät ausreichend Platz vorhanden ist, damit die Wärme entweichen kann und eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit entzündlichem Material in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Verwenden Sie keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe.
- Verwenden Sie kein Metallbesteck, um Schäden an der Antihaftbeschichtung zu vermeiden.
- Nehmen Sie sich vor Dampf oder Spritzern in Acht, wenn Sie Lebensmittel auf die heiße Grillplatte legen.
- Vorsicht: Heißes Fett kann von der Grillplatte spritzen.
- Gießen Sie kein Wasser auf die heiße Grillplatte. Das Wasser erzeugt Spritzer und beschädigt die Grillplatte.
- Gehen Sie beim Berühren des Geräts stets vorsichtig vor. Verwenden Sie Ofenhandschuhe, wenn Sie das Gerät während oder kurz nach dem Gebrauch berühren müssen.
- Die Grillplatte wird beim Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie die heiße Grillplatte nicht.

- Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können beim Gebrauch sehr heiß werden. Berühren Sie die zugänglichen Oberflächen nicht.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät berühren.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, solange es eingeschaltet oder noch heiß ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vögeln (z.B. tropischen Vögeln wie Papageien). Die Grillplatte ist mit einer Antihatnschicht basierend auf PTFE versehen. Beim Erhitzen kann die Beschichtung kleine Mengen Gase abgeben, die für Personen völlig harmlos sind. Das Nervensystem von Vögeln ist jedoch sehr empfindlich gegen diese Gase.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Umwelt

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

ES Manual de usuario

El aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisión o instrucciones en el uso del aparato de forma segura y entendiendn los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión. Mantenga el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

DESCRIPCIÓN

El grill Princess se ha diseñado para preparar alimentos al grill sin utilizar gasa. El aparato es adecuado para

preparar alimentos directamente en la placa. El aparato está equipado con parrillas con revestimiento antiadherente. El aparato está equipado con platos de comida cerámicos. El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.
1. Indicador de alimentación
2. Unidad central
3. Placa de comida (alimentos crudos)
4. Unidad de parrilla
5. Parrilla
6. Placa de comida (alimentos cocinados)
7. Toma multienchufe
8. Espátula
9. Película protectora

10400 es adecuado para cuatro personas. 104002 es adecuado para dos personas. Las unidades de parrilla (4) están conectadas a una toma multienchufe (7) que está situada en la unidad central.

USO INICIAL

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:
• Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.
• Limpie el aparato. Consulte la sección 'Limpieza y mantenimiento'.
• Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
• Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared. El indicador de alimentación se enciende. El aparato empieza a calentarse.
• Deje que el aparato se enfríe completamente.
• Nota: Si enciende el aparato por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

MONTAJE

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:
• Antes del montaje o el desmontaje, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
• Coloque la unidad central (2) en la mitad de la mesa.
• Coloque las unidades de parrilla (4) alrededor de la unidad central (2) en la mesa. Coloque la toma multienchufe (7) en la unidad central (2) como se muestra. Conecte los enchufes de las unidades de parrilla a la toma multienchufe (7).
• Coloque la lámina protectora (9) en la unidad central (2).
• Coloque la placa de comida (alimentos crudos) (3) en la lámina protectora (9).
• Coloque las placas de comida (6) en las unidades de parrilla (4).

USO

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:
• No toque el revestimiento antiadherente de las parrillas con utensilios metálicos para evitar daños.
• No retire la placa de comida mientras el aparato está encendido o la placa de comida esté caliente.
• Monte el aparato. Consulte la sección 'Montaje'.
• Si es necesario, limpie las parrillas (4) con un paño húmedo.
• Realice una de las siguientes acciones:
• Espere aproximadamente 20-25 minutos hasta que las parrillas (5) hayan alcanzado una temperatura estable. El aparato está listo para el uso.
• Ponga los alimentos crudos ración por ración en las parrillas (5). Utilice la espátula (8) para dar la vuelta a los alimentos durante el proceso de preparación.
• Prepare el alimento al grill hasta que éste listo para su consumo. El tiempo necesario depende de sus deseos. Los alimentos de menor tamaño se harán mejor y más rápidos que los de mayor tamaño. Experimente con el tiempo deseado para lograr los mejores resultados.
• Permanezca cerca del aparato para comprobar de vez en cuando si el alimento está listo y asegurarse de que no se queme.
• Cuando los alimentos estén listos para el consumo, utilice la espátula (8) para retirarlos de las parrillas (5).
• Ponga los alimentos cocinados en la placa de comida (6).
• Para apagar el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared. El indicador de potencia (1) se apaga.
• Deje que el aparato se enfríe completamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:
• Antes de la limpieza o el mantenimiento, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
• No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
• No sumerja la toma multienchufe en agua ni otros líquidos. Antes de continuar, nos gustaría que centre su atención en las siguientes notas:
• No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
• No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.
• Las placas de comida pueden limpiarse en el lavavajillas.
• Compruebe periódicamente si el aparato presenta algún daño.
• Limpie el exterior del aparato con un paño suave y húmedo. Sequé bien el exterior del aparato con un paño limpio y seco.
• Elimine los residuos de las parrillas (5) con papel de cocina. Limpie las parrillas (5) con un paño suave y húmedo. Sequé bien las parrillas (5) con un paño limpio y seco.
• Limpie las placas de comida (3/6) con agua jabonosa. Aclare las placas de comida (3/6) bajo el chorro de agua. Sequé bien las placas de comida (3/6) con un paño limpio y seco.
• Limpie las espátulas (8) con agua jabonosa. Aclare las espátulas (8) bajo el chorro de agua. Sequé bien las espátulas (8) con un paño limpio y seco.

Almacenamiento

• Ponga el aparato y los accesorios en el embalaje original.
• Almacene el aparato con los accesorios en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Seguridad general

- Lea detenidamente el manual antes del uso. Conserve el manual para consultas posteriores.
- Utilice el aparato y los accesorios únicamente para sus respectivos usos previstos. No utilice el aparato ni los accesorios para otros fines que los descritos en este manual.
- No utilice el aparato si hay alguna pieza o accesorio dañado o defectuoso. Si una pieza o un accesorio está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Supervise siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La utilización de este aparato por niños o personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora o que no tengan el conocimiento y la experiencia necesarios puede provocar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deben ofrecer instrucciones explícitas o supervisar la utilización del aparato.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el aparato con las manos. Retire inmediatamente el enchufe eléctrico de la toma de pared. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizarlo.

Seguridad eléctrica

- Mantenga el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Antes de l uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos 3 x 1 mm²).
- Para una protección adicional, instale un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA.
- El aparato no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los enchufes de contacto del cable eléctrico y el cable alargador.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y el cable alargador.
- Asegúrese de que el cable eléctrico no cuelgue por encima del borde de una superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso. Si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- No tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes del montaje o el desmontaje y antes de la limpieza y el mantenimiento.

Instrucciones de seguridad para grill

- No utilice el aparato en el exterior.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.
- No coloque el aparato sobre una placa de cocinado.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.
- Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con materiales inflamables.

- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- No cubra el aparato.
- No utilice carbón ni combustibles similares.
- No toque el revestimiento antiadherente de la parrilla con utensilios metálicos para evitar daños.
- Tenga cuidado con el vapor y las salpicaduras al poner los alimentos en la parrilla caliente.
- Atención: Puede salpicar grasa caliente de la parrilla.
- No vierta agua en la parrilla caliente. El agua salpicará y provocará daños en la parrilla.
- Tenga siempre cuidado cuando toque el aparato. Utilice guantes de horno si necesita tocar el aparato durante el uso o inmediatamente después.
- La parrilla se calienta mucho durante el uso. No toque la parrilla caliente.
- Las superficies accesibles del aparato se pueden calentar mucho durante el uso. No toque las superficies accesibles.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de tocar el aparato.
- No mueva el aparato mientras está encendido o aún está caliente. Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No utilice el aparato cerca de pájaros (p. ej. pájaros tropicales como loros). La parrilla está acabada con un revestimiento antiadherente con base de PTFE. Al calentarse, el revestimiento puede liberar pequeñas cantidades de gases que son totalmente inoocus para las personas. No obstante, el sistema nervioso de los pájaros es extremadamente sensible a estos gases.
- Almacene el aparato en un lugar seco cuando no lo utilice.
- Asegúrese de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Sujeto a cambios; las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

PT Manual de utilizador

O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionados ou instruídos sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreender os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser realizada por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

DESCRIÇÃO

O seu grelhador Princess foi concebido para grelhar alimentos sem utilizar gordura. O aparelho é adequado para preparar alimentos diretamente na mesa. O aparelho está equipado com placas de grelhar com revestimento anti-aderente. O aparelho está equipado com pratos em cerâmica. O aparelho é adequado apenas para utilização doméstica.

1. Indicador de alimentação
2. Unidade central
3. Prato (alimentos crus)
4. Espátula
5. Placa de grelhar
6. Prato (alimentos cozinhados)
7. Tomada multi-fichas
8. Espátula
9. Folia protectora

103080 é adequado para quatro pessoas. 103082 é adequado para duas pessoas. As unidades de grelhar (4) estão ligadas a uma tomada multi-fichas (7) que é colocada na unidade central.

UTILIZAÇÃO INICIAL

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:
• Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do aparelho para permitir a saída do calor e facilitar a ventilação adequada.
• Limpe o aparelho. Consulte a secção 'Limpeza e manutenção'.
• Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
• Ligue o aparelho. O indicador de alimentação acende-se. O aparelho começa a aquecer.
• Após a utilização, retire a ficha da tomada de parede. O indicador de alimentação apaga-se.
• Deixe o aparelho arrefecer completamente.
• Nota: Ao ligar o aparelho pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um cheiro característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

MONTAGEM

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:
• Antes de montar ou desmontar, desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
• Coloque a unidade central (2) no meio da mesa.
• Coloque as unidades de grelhar (4) à volta da unidade central (2) na mesa.
• Coloque a tomada multi-fichas (7) na unidade central (2) como ilustrado. Ligue as fichas das unidades de grelhar à tomada multi-fichas (7).
• Coloque a película de protecção (9) na unidade central (2).
• Coloque o prato (alimentos crus) (3) sobre a película de protecção (9).
• Coloque os pratos (6) nas unidades de grelhar (4).

UTILIZAÇÃO

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:
• Não toque em talheres metálicos nas placas de grelhar para evitar danos no revestimento anti-aderente.
• Não retire o prato se estiver quente ou se o aparelho estiver ligado.
• Monte o aparelho. Consulte a secção 'Montagem'.
• Se necessário, limpe as placas de grelhar (5) com um pano húmido.
• Realize uma das seguintes ações:
• Espere aproximadamente 20-25 minutos para que as placas de grelhar (5) atinjam uma temperatura estável. O aparelho está pronto para ser utilizado.
• Coloque os alimentos crus, porção por porção, nas placas de grelhar (5).
• Utilize a espátula (8) para virar os alimentos enquanto grelham.
• Grelhe os alimentos até estarem prontos para o consumo. O tempo necessário depende do que pretender. Peças pequenas de alimentos grelharão melhor e mais rapidamente do que peças grandes. Experimente com o tempo necessário para atingir os melhores resultados.
• Mantenha-se perto do aparelho para ir verificando se os alimentos estão prontos e para se certificar de que não queimam.
• Se os alimentos estiverem prontos para o consumo, utilze a espátula (8) para retirá-los das placas de grelhar (5).
• Coloque os alimentos cozinhados no prato (6).
• Para desligar o aparelho, retire a ficha da tomada de parede. O indicador de potência (1) apaga-se.
• Deixe o aparelho arrefecer completamente.

LIMPIEZA E MANUTENÇÃO

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:
• Antes da limpeza ou manutenção, desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
• Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
• Não mergulhe a tomada multi-fichas em água ou outros líquidos. Antes de continuar, deve ler atentamente as seguintes instruções:
• Não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar o aparelho.
• Não utilize objetos pontiagudos para limpar o aparelho.
• Poderá lavar os pratos na máquina de lavar louça.
• Verifique regularmente o aparelho quanto a possíveis danos.
• Limpie o exterior do aparelho com um pano macio e húmido. Sequé bem o exterior do aparelho com um pano limpo e seco.
• Retire qualquer resíduo das placas de grelhar (5) com uma folha de papel de cozinha. Limpe as placas de grelhar (5) com um pano macio e húmido. Sequé bem as placas de grelhar (5) com um pano limpo e seco.
• Lave os pratos (3/6) em água quente e sabão. Enxágue os pratos (3/6) sob água corrente. Sequé bem os pratos (3/6) com um pano limpo e seco.
• Lave as espátulas (8) em água com detergente. Enxágue as espátulas (8) sob água corrente. Sequé bem as espátulas (8) com um pano limpo e seco.

Armazenamento

• Coloque o aparelho e os acessórios na embalagem original.
• Guarde o aparelho juntamente com os acessórios num local seco, longe do alcance das crianças.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Segurança geral

- Leia atentamente o manual antes de utilizar. Guarde o manual à para futura referência.
- Utilize apenas o aparelho e respectivos acessórios para os fins a que se destinam. Não utilize o aparelho nem os acessórios para outros fins, diferentes dos descritos no manual.
- Não utilize o aparelho se este possuir qualquer peça ou acessório danificado ou com defeito. Se alguma peça ou acessório estiver danificado ou apresentarem defeitos, deverá ser substituído pelo fabricante ou um agente autorizado.
- Vigie sempre as crianças para que não brinquem com o aparelho.
- A utilização deste aparelho por crianças ou pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como a falta dos conhecimentos e experiência necessários podem criar situações de perigo. As pessoas responsáveis pela sua segurança devem facultar instruções explícitas ou supervisar a utilização do aparelho.
- Não utilize o aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lav-

atórios ou outros recipientes que contenham água.

- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não retire o aparelho com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não volte a utilizar o aparelho.

Segurança eléctrica

- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Antes de utilizar, assegure-se de que a voltagem do aparelho responde à indicada na placa de identificação do aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada de parede com ligação à terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação à terra de diâmetro adequado (pelo menos, 3 x 1 mm²).
- Para uma maior protecção, instale um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento nominal residual que não exceda 30 mA.
- O aparelho não permite o controlo através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Certifique-se de que não entra água nos pino de contacto das fichas do cabo de alimentação e do cabo de extensão.
- Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação fica pendurado na extremidade de uma banda de trabalho e que não pode ser acidentalmente pisado ou puxado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos, deverão ser substituídos pelo fabricante ou um agente autorizado.
- Não puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar e antes de limpar e proceder à manutenção.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos, deverão ser substituídos pelo fabricante ou um agente autorizado.
- Não puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar e antes de limpar e proceder à manutenção.

Instruções de segurança para grelhadores

- Não utilize o aparelho no exterior.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor e aos salpicos.
- Não coloque o aparelho sobre uma placa de coçção.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do aparelho para permitir a saída do calor e facultar uma ventilação adequada.
- Certifique-se de que o aparelho não entra em contacto com materiais inflamáveis.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor.
- No cubra o aparelho.
- Não utilize carvão ou outros combustíveis idênticos.
- Não toque com talheres metálicos na placa de grelhar para evitar danos no revestimento anti-aderente.
- Tome as devidas precauções para evitar o vapor e salpicos ao colocar alimentos sobre a placa de grelhar quente.
- Atenção: Existe a possibilidade de salpicos de gordura quente da placa de grelhar.
- Não deite água sobre a placa de grelhar quente. A água irá salpicar e danificar a placa de grelhar.
- Tenha sempre cuidado ao tocar no aparelho. Utilize luvas de forno, caso tenha de tocar no aparelho durante ou imediatamente após a utilização.
- A placa de grelhar aquece muito durante a sua utilização.
- Não toque na placa de grelhar quente.
- As superfícies acessíveis do aparelho podem ficar muito quentes durante a utilização. Não toque nas superfícies acessíveis.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de tocar no aparelho.
- Não desloque o aparelho enquanto estiver ligado ou quente. Desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não utilize o aparelho próximo de aves (por exemplo, aves tropicais como papagaios). A placa de grelhar possui um revestimento anti-aderente PTFE. Ao aquecer, o revestimento poderá libertar pequenas quantidades de gases que são totalmente inofensivas para pessoas. No entanto, o sistema nervoso das aves é extremamente sensível a estes gases.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, guarde-o num local seco. Certifique-se de que as crianças não têm acesso a aparelhos armazenados.

DECLINAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Sujeto a alterações; as especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

MEDIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir para a protecção do meio ambiente. Solicite mais informação sobre os pontos de recolha às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir para a protecção do meio ambiente. Solicite mais informação sobre os pontos de recolha às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir para a protecção do meio ambiente. Solicite mais informação sobre os pontos de recolha às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

OPIS

103080 jest odpowiedni dla czterech osób. 103082 jest odpowiedni dla dwóch osób. Grille (4) są połączone z gniazdem wielofunkcyjnym (7) umieszczonym w jednostce centralnej.
PIERWSZE UŻYCIE
Zanim przjdiesz dalej, musisz zwrócić uwagę na następujące rzeczy:
• Upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca, aby umożliwić odprowadzanie ciepła i zapewnić wystarczającą wentylację.
• Czyść urządzenie. Patrz: część 'Czyszczenie i konserwacja'.
• Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
• Włóż wtyczkę do kontaktu. Zawsze się wskaźnik zasilania. Urządzenie zacznie grzać.
• Po użyciu wyciągnij wtyczkę z gniazдка. Wskaźnik zasilania zgśnie.
• Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
• Uwaga: jeśli włączysz urządzenie po raz pierwszy, urządzenie może przez chwilę emitować niewielką ilość dymu i charakterystyczny zapach. Jest to normalne.

MONTAŻ

Zanim przjdiesz dalej, musisz zwrócić uwagę na następujące rzeczy:
• Przed montażem lub demontażem wyciągnij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
• Umieść jednostkę centralną (2) pośrodku stołu.
• Umieść grille (4) wokół jednostki centralnej (2).
• Umieść gniazdo wielofunkcyjne (7) w jednostce centralnej (2), jak pokazano na rysunku. Podłącz wtyczki grilli (4) do gniazda wielofunkcyjnego (7).
• Umieść folię ochronną (9) na jednostce centralnej (2).
• Umieść talerz obiadowy (surowe jedzenie) (3) na folii ochronnej (9).
• Umieść talerz obiadowy (6) na grillach (4).

UŻYCIE

Zanim przjdiesz dalej, musisz zwrócić uwagę na następujące rzeczy:
• Nie dopuszczaj do tego, aby metalowe sztućce dotykały płyt grilla, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki grilli i powierzchni.
• Nie zdejmaj talerza obiadowego, gdy urządzenie jest włączone lub talerz jest gorący.
• Montaż urządzenia. Patrz: część 'Montaż i konserwacja'.
• Jeśli to konieczne, przetrzyj płyty grillowe (5) wilgotną ściereczką.
• Wybierz jedną z następujących czynności:
• Umieść surowe jedzenie na talerzu obiadowym (3).
• Aby włączyć urządzenie włóż wtyczkę do kontaktu. Zawsze się wskaźnik zasilania (1). Urządzenie zacznie grzać.
• Odczekaj 20-25 minut, aż płyty grilli (5) osiągną stabilną temperaturę. Urządzenie jest gotowe do użycia.
• Umieść surowe jedzenie porcjami na talerzach obiadowych (5).
• Grilluj jedzenie, aż będzie gotowe do spożycia. Czas grillowania zależy od indywidualnych upodobań. Małe kawałki będą grillowane szybciej i szybciej niż duże kawałki. Eksperymentuj z wymaganym czasem, aby osiągnąć jak najlepsze rezultaty.
• Pozostałoby kilka urządzeń, aby przetestować czas sprawdzając, czy jedzenie jest gotowe i upewnić się, że jedzenie nie przypała się.
• Wymieć jedzenie jest gotowe do spożycia, użyj łopatk (8), aby zdjąć potrawę z grilli (5).
• Umieść upieczone jedzenie na talerzu obiadowym (6).
• Aby wyłączyć urządzenie wyciągnij wtyczkę z kontaktu. Wskaźnik zasilania (1) zgśnie.
• Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zanim przjdiesz dalej, musisz zwrócić uwagę na następujące rzeczy:
• Przed czyszczeniem i konserwacją wyciągnij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
• Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
• Nie zanurzaj wtyczki wielofunkcyjnej w wodzie lub innym płynie.

Zanim przjdiesz dalej, chciałbyśmy zwrócić Twoją uwagę na następujące rzeczy:
• Nie używaj agresywnych lub chemicznych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia.
• Nie używaj ostrych przedmiotów do czyszczenia urządzenia.
• Talerze obiadowe można myć w zmywarce.
• Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem możliwych uszkodzeń.
• Czyść części zewnętrzne urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Dokładnie osusz części zewnętrzne urządzenia czystą, suchą ściereczką.
• Ułóż pozostałości z płyt grilli (5) za pomocą papierowego ręcznika. Wyczyść płyty grillowe (5) miękką, wilgotną ściereczką. Dokładnie osusz płyty grillowe (5) czystą, suchą ściereczką.
• Wymieć talerz obiadowy (3/6) w wodzie z płynem do mycia naczyń. Opłucz talerz obiadowy (3/6) pod bieżącą wodą. Dokładnie osusz talerz obiadowy (3/6) czystą, suchą ściereczką.
• Wymyj łopatk (8) w wodzie z płynem do mycia naczyń. Opłucz łopatk (8) pod bieżącą wodą. Dokładnie osusz łopatk (8) czystą, suchą ściereczką.

Przechowywanie
• Umieść urządzenie i akcesoria w oryginalnym opakowaniu.
• Przechowuj urządzenie wraz z akcesoriami w suchym, suchym zasięgu dzieci.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem. Zachowaj te instrukcje na przyszłość.
- Z urządzenia i akcesoriów należy korzystać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie używaj urządzenia i akcesoriów do celów innych niż opisane w instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakokolwiek części lub jakiegolwiek akcesoria są zepsute lub wadliwe. Jeżeli część lub akcesoria są uszkodzone lub wadliwe, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowany serwis.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Używanie urządzenia przez dzieci lub osoby z fizycznym, sensorycznym, umysł

- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

Istruzioni di sicurezza per grill

- Non usare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore e agli schizzi.
- Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura.
- Verificare che attorno all'apparecchio vi sia sufficiente spazio per consentire la fuoriuscita del calore e fornire un'adeguata ventilazione.
- Verificare che l'apparecchio non entri in contatto con materiale infiammabile.
- Tenere l'apparecchio a distanza da fonti di calore.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non utilizzare carbone o combustibili analoghi.
- Non toccare la piastra grill con posate di metallo per evitare danni al rivestimento antiaderente.

- Quando si colloca il cibo sulla piastra grill calda, fare attenzione a schizzi e getti di vapore.
- Attenzione: Il grasso caldo può scivolare dalla piastra grill.
- Non versare acqua sulla piastra grill calda. L'acqua potrebbe scivolare e danneggiare la piastra grill.
- Porre sempre attenzione nel toccare l'apparecchio. Qualora fosse necessario toccare l'apparecchio durante o poco tempo dopo l'uso utilizzare dei guanti da forno.
- Durante l'uso la piastra grill diventa molto calda. Non toccare la piastra grill calda.
- Le superfici accessibili dell'apparecchio possono diventare molto calde durante l'uso. Non toccare tali superfici.
- Prima di toccare l'apparecchio assicurarsi di avere le mani asciutte.
- Non spostare l'apparecchio mentre è acceso o ancora caldo.
- Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a uccelli (ad es. uccelli tropicali come pappagalli). La piastra grill è dotata di un rivestimento antiaderente a base di PTFE. Dopo il riscaldamento il rivestimento potrebbe rilasciare piccole quantità di gas completamente innocui per le persone. Tuttavia, il sistema nervoso degli uccelli è estremamente sensibile a tali gas.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi riposti.

CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ

Soggetto a modifica: le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici di fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

Apparat kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt, mentalt eller motoriskt handikapp, eller bris på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas, för att de får tillräckligt utrymme för att kunna använda apparaten säkert och utan fara.
Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.

BESKRIVNING

Den Princess grill har designats för grillning av mat utan användning av fett. Apparaten lämpar sig för tillredning av mat direkt på middagsgottet. Apparaten är försedd med grillplattor med en icke vidhäftande beläggning. Apparaten är utrustad med keramiska ugnfall. Apparaten är bara avsedd för hushållsbruk.

1. Effektindikator	6. Mattalik (tillagad mat)
2. Centralenhet	7. Flerväggsgott
3. Mattalik (8 mat)	8. Skopskåpe
4. Grillrönet	9. Zastignnask
5. Grillplatta	

103080 lämpar sig för fyra personer. 103082 lämpar sig för två personer. Grillenheterna (4) är anslutna till flerväggsgott (7) som är inbyggd i centralenheten.

FÖRSTA ANVÄNDNING

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:

- Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt apparaten så att värmen kan ledas bort och ge tillräcklig ventilation.
- Rengöra apparaten. Se avsnittet "Rengöring och underhåll".
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Anslut nätkontakten till vägguttaget. Effektindikatorn tänds. Apparaten börjar värmas upp.
- Efter användning, dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget. Effektindikatorn släcks.
- Låt apparaten svalna helt.
- Obs: När du slår på apparaten första gången, kommer den att sprida lite rök och en karaktäristisk lukt under en kort stund. Detta är normalt.

MONTERING

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:

- Före monteringen kontrollera att nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Placera centralenheten (2) mitt på middagsgottet.
- Placera grillenheterna (4) runt centralenheten (2) på middagsgottet.
- Placera flerväggsgottet (7) i centralenheten (2) som bilden. Anslut kontakterna till grillenheterna (4) till flerväggsgottet (7).
- Placera skyddsfolien (9) på centralenheten (2).
- Placera mattalriken (8) mat (3) på skyddsfolien (9).
- Placera mattalrikan (6) på grillenheterna (4).

ANVÄNDNING

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:

- Vidrör inte beläggningen på grillplattorna som skyddar mot vidhäftning med metallredskap, det kan skada beläggningen.
- Sättas samman apparaten. Se avsnittet "Montering".
- Rengör, om så behövs, grillplattarna (5) med en fuktad trasa.
- Vänta av på följande åtgärder.
 - Placera den råa matportionen på grillplattan (5) som bilden.
 - Placera den råa matportionen per portion på grillplattan (5).
 - Använd stekspaden (8) till att vänta medans grillningen pågår.
 - Grilla maten tills den är klar att ätas. Den erforderade tillredningstiden bestäms av eget tycke och smak. Små bitar grillas bättre och snabbare än stora bitar. Experimentera med tiden för att uppnå bästa resultat.
 - Håll dig nära apparaten för att få och då kunna kontrollera om maten är klar och för att se till att den inte bränsns.
 - Om maten är klar att förtäras, använd då stekspaden (8) till att ta bort den från grillplattorna (5).
 - Placera den färdiga maten på mattalriken (6).
 - Så av apparaten genom att dra ut nätkontakten från vägguttaget. Effektindikatorn (1) släcks.
 - Låt apparaten svalna helt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:

- Före rengöring eller underhåll, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Sänk inte ned flerväggsgottet i vatten eller annan vätska.

- Innan du börjar, ber vi dig att mycket nog beakta följande detaljer:
 - Använd inte aggressiva eller slitage rengöringsmedel vid rengöring av apparaten.
 - Använd inte vassa föremål vid rengöring av apparaten.
 - Mattalrikan kan rengöras i diskmaskin.
 - Kontrollera apparatens regelbundet med avseende på eventuella skador.
 - Rengör apparatens utsida med en mjuk, fuktig trasa. Torka apparatens utsida ordentligt med en ren, torr trasa.
 - Ta bort eventuella rester från grillplattorna (5) med hullspäckare. Rengör grillplattorna (5) med en mjuk, fuktig trasa. Torka grillplattorna (5) ordentligt med en ren, torr trasa.
 - Rengör mattalrikan (3/6) i såpavatten. Skölj mattalrikan (3/6) under rinnande vatten. Torka mattalrikan (3/6) ordentligt med en ren, torr trasa.
 - Rengör stekspaden (8) i såpavatten. Skölj stekspadarna (8) under rinnande vatten. Torka stekspadarna (8) ordentligt med en ren, torr trasa.

FÖRVAR

- Placera apparaten och tillbehören i originalförpackningen.
- Förvara apparaten med tillbehören på en torr plats, utom räckhåll för barn.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Allmän säkerhet

- Läs noggrant igenom handboken före användning. Behåll handboken för framtida behov.
- Använd bara apparaten och tillbehören för de avsedda ändomålet. Använd inte apparaten och tillbehören för andra syften än de som beskrivs i handboken.
- Använd inte apparaten om någon del eller tillbehör är skadat eller defekt. Om någon del eller tillbehör är skadat eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om barn eller personer med fysiska, sensoriska, mentala eller motoriska problem eller personer som saknar erfarenhet och kunskap använder apparaten kan det innebära risker. Personer som ansvarar för deras säkerhet bör ge uttryckliga anvisningar eller övervaka användningen av apparaten.
- Använd inte apparaten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Om apparaten hamnar i vatten eller någon annan vätska, så får apparaten inte tas bort med händerna. Dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget. Om apparaten hamnar under vatten eller någon annan vätska får den inte användas igen.

El-säkerhet

- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Före användning, kontrollera alltid att spänningen i det använda nätuttaget överensstämmer med den som anges på märkplåten.
- Anslut apparaten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningskabel med lämplig diameter (minst 3 x 1 mm²).
- För ytterligare skydd, installera en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell felström som inte överskrider 30 mA.
- Apparaten är inte avsedd att användas med en yttre timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Kontrollera att vatten inte kan komma in i kontaktstiften på nätkabeln eller förlängningskabeln.
- Nysta alltid upp nätkabeln och förlängningskabeln helt.
- Kontrollera att nätkabeln inte hänger över en bordskant och att den inte kan fastna av misstag eller trampas på.
- Håll nätkabeln borta från hetta, olja och skarpa kanter.
- Använd inte apparaten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.
- Dra aldrig i nätkabeln när du ska lossa nätkontakten från nätuttaget.
- Lossa nätkontakten från nätuttaget när apparaten inte används, före montering eller demontering och före rengöring och underhåll.

Säkerhetsanvisningar för grill

- Använd inte apparaten utomhus.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Placera apparaten på ett värmebeständigt och vattensäkert underlag.
- Placera inte apparaten på en spishåll.
- Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt apparaten så att värmen kan ledas bort och ge tillräcklig ventilation.
- Kontrollera att apparaten inte kommer i kontakt med lätt-tändliga material.
- Håll apparaten borta från värmekällor.
- Täck inte över apparaten.
- Använd inte träkol eller liknande antändbara bränslen.
- Vidrör inte beläggningen som skyddar mot vidhäftning med metallredskap, det kan skada beläggningen.
- Se upp för ånga och stänk när livsmedel läggs på den heta grillplattan.
- Försiktig! Hett fett kan stänka upp från grillplattan.
- Håll inte vatten på den heta grillplattan. Vattnet kommer då att stänka och skada grillplattan.

- Var försiktig vid beröring av apparaten. Använd ugnshandskar om du måste vidröra apparaten under eller strax efter användning.
- Grillplattan blir mycket het när den används. Vidrör inte den heta grillplattan.
- Apparatens åtkomliga ytor kan bli mycket heta under användning. Vidrör inte de åtkomliga ytorna.
- Se till att dina händer är torra innan du rör vid apparaten.
- Flytta inte apparaten medan den är påslagen eller fortfarande varm. Dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Använd inte apparaten i närheten av fåglar (t.ex. tropiska fåglar som papegojor). Grillplattan har en beläggning, baserad på PTFE, som skyddar mot vidhäftning. Vid uppvärmning avger denna beläggning små mängder gas som är helt ofarliga för människor. Fåglars nervsystem är dock extremt känsliga för dessa gaser.
- Förvara apparaten på en torr plats när den inte används. Se till att barn inte kommer åt förvarade apparater.

FRISKRIVNING

Specifikationer kan bli föremål för ändringar utan föregående meddelande.

ÖMGIVNING

Denna apparat sås då slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid ett återvinningssystem för elektriskt och elektronisk hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsavfall sparar du en viktig resurs för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

Toto zařízení smíj používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými, mentálními či pohybovými schopnostmi nebo s nedostatkem zraku či sluchu, pokud jsou pod dohledem nebo pokud by i bezpochybně použili totožné pokyny a uvědomují si možné nebezpečí. Děti nesmí být se zařízením. Čistění a údržba nesmí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

POPS

Váš grill Princess je určen ke grilování potravín bez tuku. Toto zařízení je vhodné k přípravě potravín přímo

na jedlém stole. Zařízení je vybaveno grilovacími plotnami s nepřilnavým povrchem. Zařízení je vybaveno keramickými jednými talíři. Toto zařízení je vhodné pouze pro domácí použití.

- Kontrolka napájení
- Jednotná plotna
- Jedlní talíř (na srovné potraviny)
- Grilovací jednotka
- Grilovací plotna
- Ochranná fólie

Gril 103080 je vhodný pro čtyři osoby. Gril 103082 je vhodný pro dvě osoby. Jednotky grilu (4) jsou připojeny k víckolekové zásuvce (7), která je umístěna na centrální jednotce.

PRVNÍ POUŽITÍ

Před než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:

- Ujistěte se, zda je kolem zařízení dostatek místa pro unikání tepla o dostatečnou ventilaci.
- Zařízení vyčistěte. Přečtěte si část „Čistění a údržba“.
- Zařízení položte na stabilní a rovný povrch.
- Síťovou zástrčku zasuněte do zásuvky ve zdí. Indikátor napájení se rozsvítí. Zařízení se začne zahřívat.
- Po použití vyjměte síťovou zástrčku ze zásuvky. Indikátor napájení zhasne.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Poznamka: Při prvním spuštění může zařízení krátce vydávat trochu koule a charakteristický zápach. Toto je běžné.

SESTAVENÍ

Před než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:

- Před sestavením či demontáží odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Centrální jednotku (2) položte dostředně jedlémó stole.
- Jednotky grilu (4) položte kolem centrální jednotky (2) na jedlém stole.
- Víckolekovou zásuvku (7) umístěte do centrální jednotky (2) podle náčrtu. Zástrčky jednotek grilu (4) připojte do víckolekové zásuvky (7).
- Na centrální jednotku (2) položte ochrannou fólii (9).
- Na ochrannou fólii (9) položte jednli talíř (na srovné potraviny) (3).
- Na jednotky grilu (4) položte jednli talíř (6).

POUŽITÍ

Před než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:

- Nedotýkejte se grilovací plotny kovovými přístroji, abyste zabránili poškození nepřilnavého povrchu.
- Nesnímte jednli talíř, dokud je zařízení zapnuté nebo dokud je jednli talíř horký.
- Sestavte zařízení. Přečtěte si část „Sestavení“.
- Jestli to nutné, očistěte grilovací plotnu (5) mýdlovým hadříkem.

Provďte některý z následujících kroků:

- Na jednli talíř (3) položte srovné potraviny.
- Zařízení zapněte zasunutím síťové zástrčky do zásuvky ve zdí. Indikátor napájení (1) se rozsvítí. Zařízení se začne zahřívat.
- Počkejte asi 20-25 minut, než grilovací plotny (5) dosáhnou své teploty. Zařízení je připraveno k použití.
- Na grilovací plotny (5) položte dostředně jedlémó stole.
- Během grilování potraviny obraťte pomocí špacítku (8).
- Potraviny grilujte tak dlouho, dokud nebudou připravené pro konzumaci. Doba grilování závisí na všech jednotlivých. Male kusky se dusí rychleji, než velké kusky. Pro dosažení co nejlepšího výsledku vykouzejte různé doby grilování.
- Jedlní talíř bez mý v mycí nádobě.
- Zdržujte v blízkosti zařízení, abyste mohli obs kontrolovat, zda je jídlo hotové a zda se nepalí.
- Pokud je jídlo připravené, vyjměte je z grilovací plotny (5) pomocí špacítku (8) sudějte z grilovací plotny (5).
- Hotové jídlo položte na talíř (6).
- Zařízení nechte vyčistit mýdlovou vodou. Špacítko (8) opláchněte pod tekoucí vodou. Talíře (3/6) důkladně osušte čistým suchým hadříkem.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:

- Před čištením či údržbou odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužíjte zařízení do vody či jiné tekutiny.
- Víckolekovou zásuvku nepoužíjte do vody či jiné tekutiny.

Před než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:

- K čištení zařízení nepoužívejte žádné agresivní či abrazivní čisticí prostředky.
- K čištení zařízení nepoužívejte ostře předměty.
- Vnitřní části zařízení čistěte jen měkčkým vlhkým hadříkem. Důkladně osušte vnější povrch zařízení čistým suchým hadříkem.
- Všecké zbytky z grilovací plotny (5) odstraňte papírovou utěrkou. Grilovací plotny (5) čistěte měk-kým vlhkým hadříkem. Grilovací plotny (5) důkladně osušte čistým suchým hadříkem.
- Jedlní talíř (3/6) umyjte mýdlovou vodou. Talíře (3/6) opláchněte pod tekoucí vodou. Talíře (3/6) důkladně osušte čistým suchým hadříkem.
- Špacítko (8) umyjte mýdlovou vodou. Špacítko (8) opláchněte pod tekoucí vodou. Špacítko (8) důkladně osušte čistým suchým hadříkem.

Uložení

- Zařízení i příslušenství vložte do vlnodélného obalu.
- Zařízení i příslušenství vložte do vlnodélného obalu větřaném a suchém místě mimo dosah dětí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Návod si uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízením a příslušenstvím používejte jen pro jejich zamýšlený účel. Zařízením a příslušenstvím nepoužívejte k žádným jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu.
- Pokud je zařízení nebo jeho příslušenství poškozené či vadné, tak je nepoužívejte. Pokud je některý díl nebo příslušenství poškozené či vadné, tak je musí výrobce nebo autorizovaný servis vyměnit.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou se zařízením hrát.
- Používání tohoto zařízení osobami s omezenými tělesnými, smyslovými, mentálními či pohybovými schopnostmi nebo s nedostatkem zraku či sluchu je možná pouze za předpokladu, že si mohou být bezpochybně a znalostí může být nebezpečné. Osoby odpovědné za jejich bezpečnost je musí jasně poučit nebo na ně dohlížet.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádob s vodou.
- Nepoužíjte zařízení do vody či jiné tekutiny. Pokud je zařízení ponořeno do vody či jiné tekutiny, nevymíjete je rukama. Okamžitě vyvsuňte síťovou zástrčku ze zásuvky. Pokud bylo zařízení ponořeno do vody či jiné tekutiny, už je nepoužívejte.

Elektrická bezpečnost

- Zařízením a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá napětí na výkonovém štítku zařízení.
- Zařízením připojte do uzemněné zásuvky. Je-li to nutné, použijte uzemněný prodlužovací kabel o vhodném průměru (nejméně 3 x 1 mm²).
- Pro dodatečnou ochranu nainstalujte proudový chránič (RCD) se jmenovitým vypínacím reziduálním proudem, který nepřesahuje 30 mA.
- Zařízením není určeno k obsluze pomocí externího časovače, ani samostatného systému dálkového ovládání.

- Zajistěte, aby se nedostala voda do kontaktních zástrček napájecího kabelu ani do produčovacích kabelu.
- Napájecí kabel a prodlužovací kabel vždy udrpte rozmotějte.
- Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu a aby se o něj někdo náhodou nezachytil nebo nezapokal.
- Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla, oleje a ostrých hran.

- Pokud jsou napájecí kabel nebo síťová zástrčka poškozené či vadné, tak je nepoužívejte. Pokud jsou napájecí kabel nebo síťová zástrčka poškozené či vadné, tak je musí výrobce nebo autorizovaný servis vyměnit.
- Síťovou zástrčku nevytahujte ze zásuvky pomocí kabelu.
- Síťovou zástrčku odpojte ze sítě, když zařízení nepoužíváte, před jeho sestavením nebo rozebráním a před jeho čištením a údržbou.

- Bezpečnostní pokyny pro grill**
- Toto zařízení nepoužívejte venku.
- Zařízením položte na stabilní a rovný povrch.
- Zařízením položte na rovný odolný protí žáru a protiskláni.
- Zařízením nepokládejte na plotnu sporáky.
- Přesvědčte se, zda je kolem zařízení dostatek místa pro unikání tepla a pro dostatečnou ventilaci.
- Zajistěte, aby se zařízení nedostalo do kontaktu s hořlavými materiály.
- Zařízením udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Zařízením nezakrývajte.
- Nepoužívejte uhlí či podobná hořlavá paliva.
- Nedotýkejte se grilovací plotny kovovými přístroji, abyste zabránili poškození nepřilnavého povrchu.

- Při pokládání potravin na horkou grilovací plotnu dejte pozor na páru a vystrknutí tuku.
- Pozor: Z grilovací plotny může vystřikovat horký tuk.
- Na horkou grilovací plotnu nenalévejte vodu. Voda vystříkne

a poškodí grilovací plotnu.

- Buďte vždy opatrní, když se budete dotýkat zařízení. Pokud se musíte zařízením dotýkat během grilování nebo krátce po něm, použijte kuchyňské rukavice.
- Grilovací plotny se během používání zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se horké grilovací plotny.
- Přístupné povrchy se během používání zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se přístupných povrchů.
- Než se zařízení dotknete, přesvědčte se, zda máte suché ruce.
- Nepřemísťujte zařízení, pokud je v provozu nebo stále horké.
- Síťovou zástrčku odpojte ze zásuvky a počkejte, dokud zařízení nevychladne.

- Zařízením nepoužívejte v blízkosti ptáků (např. tropických ptáků, jako jsou papoušci). Grilovací plotna je potažena nepřilnavým povrchem na bázi PTFE. Tento povrch může při zahřátí uvolňovat malé množství plynu, které jsou pro člověka naprosto nezávadné. Avšak nervový systém ptáků je na tyto plyny nesmírně citlivý.
- Pokud zařízení nepoužíváte, tak je uložte na suchém místě. Zajistěte, aby k uložným zařízením neměly přístup děti.

ZŘEKNUTI SE ODPOVĚDNOSTI

Technické specifikace se mohou měnit bez předchozího upozornění.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrní místo, kde jsou dostupné elektronicky a domácké elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návodě k obsluze a obalu vis na tento důležitý problém upozorňuje. Materiál použitý v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklat používatých domáckých spotřebičů významně přispěje k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Návod na použitie

Zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s fyzickými, mentálnymi alebo pohybovými poruchami alebo poruchami vnímania, alebo s nedostatkem zraku či sluchu, ak sú pod dozorom alebo pod dohľadom dospelého. Deti nesmú byť se zařízením. Čistění a údržba nesmí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 rokov.

POPS

Grill Princess je určen na grilovanie jedla bez použitia tuku. Toto zariadenie je vhodné na prípravu jedla priamo na jedlenskom stole. Toto zariadenie je vybavené grilovacími plotnami s nelepivým povrchom. Toto zariadenie je vhodné keramickými taniermi. Toto zariadenie je vhodné len do domácej použitia.

- Indikátor napájania
- Základná jednotka
- Tanier (surové jedlo)
- Grilovací jednotka
- Grilovací plotna
- Tanier (uvarené jedlo)
- Elektrická zásuvka pre viac zástrčiek
- Špacítko
- Ochranná fólia

Model 103080 je vhodný pre štyri osoby. Model 103082 je vhodný pre dve osoby. Grilovacie jednotky (4) sú zapojené do elektrickej zásuvky pre viac zástrčiek (7), ktorá je vložena do základnej jednotky.

PRVÉ POUŽITIE

Prétdm, ako budete pokračovať, je potrebné, aby ste venovali pozornosť nasledujúcim poznámkam:

- Zabezpečte, aby bol dostatočný priestor okolo zariadenia pre umožnenie úniku tepla a poskytnutie dostatočného vetrania.
- Vyčistite zariadenie. Porezte si časť „Čistenie a údržba“.
- Zariadenie umiestnite na stabilný a rovný povrch.
- Vložte napájací kábel do zásuvky v stene. Svetlí indikátor napájania. Zariadenie sa začne zahrievat.
- Po skončení používania odpojte zástrčku napájacieho kábla z nástennej elektrickej zásuvky. Indikátor napájania zhasne.
- Zariadenie nechte úplne vychladnúť.
- Poznamka: Ak zařízení prvý krát zapnete, môže na krátku chvíľu vydávať trochu dymu a charakteristický zápach. Toto je normálna prax.

MONTÁŽ

Predm, ako budete pokračovať, je potrebné, aby ste venovali pozornosť nasledujúcim poznámkam:

- Pred montážou alebo demontážou odpojte napájací kábel od nástennej elektrickej zásuvky a počkajte, kým sa zariadenie vychladne.
- Základnú jednotku (2) položte do stredu jedlenského stole.
- Grilovacie jednotky (4) umiestnite okolo základnej jednotky (2) na jedlenskom stole.
- Zásuvku pre viac zástrčiek (7) vložte do základnej jednotky (2), ako je to znázornené na obrázku. Zástrčky grilovacích jednotiek (4) zapojte do zásuvky pre viac zástrčiek (7).
- Na základnú jednotku (2) položte ochrannú fóliu (9).
- Tanier (surové jedlo) (3) položte na ochrannú fóliu (9).
- Tanier (6) položte na základnú jednotku (4).